DOCUMENT RESUME

ED 470 831 EC 309 285

TITLE	Traumatic Brain Injury. Fact Sheet = Lesion Cerebral Traumatica (TBI). Hojas Informativas Sobre Discapacidades.
INSTITUTION	National Information Center for Children and Youth with Disabilities, Washington, DC.
SPONS AGENCY	Special Education Programs (ED/OSERS), Washington, DC.
REPORT NO	FS18; FS18-Sp
PUB DATE	2002-08-00
NOTE	10p.; See ED 370 270 for previous edition.
CONTRACT	H326N980002
AVAILABLE FROM	National Information Center for Children and Youth with Disabilities, P.O. Box 1492, Washington, DC 20013-1492. Tel: 800-695-0285 (Voice/TTY) (Toll Free); e-mail: nichcy@aed.org. For full text: http://www.nichcy.org/.
PUB TYPE	Information Analyses (070) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English, Spanish
EDRS PRICE	EDRS Price MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Academic Accommodations (Disabilities); *Child Rearing; Classroom Techniques; Definitions; Elementary Secondary Education; *Head Injuries; Incidence; *Individual Characteristics; *Neurological Impairments; Parent Child Relationship; *Symptoms (Individual Disorders); Teacher Student Relationship

ABSTRACT

This fact sheet, written in both English and Spanish, offers general information about traumatic brain injury. Information includes a definition, incidence, individual characteristics, and educational implications. The signs of traumatic brain injury are listed and include physical disabilities, difficulties with thinking, and social, behavioral, or emotional problems. The fact sheet then addresses challenges that children with traumatic brain injury might face in school, along with educational services that may be provided. The fact sheet emphasizes the need for careful planning for school re-entry and offers suggestions for parents and for educators to work constructively with students with traumatic brain injury. A list of 11 print resources and 6 organizations concludes the fact sheet. (CR)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 470 831

Traumatic Brain Injury. Fact Sheet = Lesion Cerebral Traumatica (TBI). Hojas Informativas Sobre Discapacidades

National Information Center for Children and Youth with Disabilities

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
[] This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
[] Minor changes have been made to improve reproduction quality.
Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
L. Kupper
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
1

EC 309 285

BEST COPY AVAILABLE

National Information Center
for Children and Youth
with Disabilities

NICHCY

P.O. Box 1492
Washington, DC 20013-1492
E-mail: nichcy@aed.org
Web: www.nichcy.org
1.800.695.0285 (V/TTY)

Traumatic Brain Injury

✧ Susan's Story ✧

Susan was 7 years old when she was hit by a car while riding her bike. She broke her arm and leg. She also hit her head very hard. The doctors say she sustained a traumatic brain injury. When she came home from the hospital, she needed lots of help, but now she looks fine.

In fact, that's part of the problem, especially at school. Her friends and teachers think her brain has healed because her broken bones have. But there are changes in Susan that are hard to understand. It takes Susan longer to do things. She has trouble remembering things. She can't always find the words she wants to use. Reading is hard for her now. It's going to take time before people really understand the changes they see in her.

✧ What is TBI? ✧

A traumatic brain injury (TBI) is an injury to the brain caused by the head being hit by something or shaken violently. (The exact definition of TBI, according to special education law, is given in the box on the right.) This injury can change how the person acts, moves, and thinks. A traumatic brain injury can also change how a student learns and acts in school. The term TBI is used for head injuries that can cause changes in one or more areas, such as:

- thinking and reasoning,
- understanding words,
- remembering things,
- paying attention,
- solving problems,
- thinking abstractly,
- talking,
- behaving,
- walking and other physical activities,
- seeing and/or hearing, and
- learning.

The term TBI is not used for a person who is born with a brain injury. It also is not used for brain injuries that happen during birth.

The definition of TBI in the box below comes from the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA). The IDEA is the federal law that guides how schools provide special education and related services to children and youth with disabilities.

✧ How Common is TBI? ✧

More than one million children receive brain injuries each year. More than 30,000 of these children have lifelong disabilities as a result of the brain injury.

IDEA's Definition of TBI

Our nation's special education law, the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) defines traumatic brain injury as. . .

". . . an acquired injury to the brain caused by an external physical force, resulting in total or partial functional disability or psychosocial impairment, or both, that adversely affects a child's educational performance. The term applies to open or closed head injuries resulting in impairments in one or more areas, such as cognition; language; memory; attention; reasoning; abstract thinking; judgment; problem-solving; sensory, perceptual, and motor abilities; psycho-social behavior; physical functions; information processing; and speech. The term does not apply to brain injuries that are congenital or degenerative, or to brain injuries induced by birth trauma." 34 *Code of Federal Regulations* §300.7(c)(12)

BEST COPY AVAILABLE

✧ What Are the Signs of TBI? ✧

The signs of brain injury can be very different depending on where the brain is injured and how severely. Children with TBI may have one or more difficulties, including:

✧ *Physical disabilities:* Individuals with TBI may have problems speaking, seeing, hearing, and using their other senses. They may have headaches and feel tired a lot. They may also have trouble with skills such as writing or drawing. Their muscles may suddenly contract or tighten (this is called spasticity). They may also have seizures. Their balance and walking may also be affected. They may be partly or completely paralyzed on one side of the body, or both sides.

✧ *Difficulties with thinking:* Because the brain has been injured, it is common that the person's ability to *use* the brain changes. For example, children with TBI may have trouble with short-term memory (being able to remember something from one minute to the next, like what the teacher just said). They may also have trouble with their long-term memory (being able to remember information from a while ago, like facts learned last month). People with TBI may have trouble concentrating and only be able to focus their attention for a short time. They may think slowly. They may have trouble talking and listening to others. They may also have difficulty with reading and writing, planning, understanding the order in which events happen (called sequencing), and judgment.

✧ *Social, behavioral, or emotional problems:* These difficulties may include sudden changes in mood, anxiety, and depression. Children with TBI may have trouble relating to others. They may be restless and may laugh or cry a lot. They may not have much motivation or much control over their emotions.

A child with TBI may not have all of the above difficulties. Brain injuries can range from mild to severe, and so can the changes that result from the injury. This means that it's hard to predict how an individual will recover from the injury. Early and ongoing help can make a big difference in how the child recovers. This help can include physical or occupational therapy, counseling, and special education.

It's also important to know that, as the child grows and develops, parents and teachers may notice new problems. This is because, as students grow, they are expected to use their brain in new and different ways. The damage to the brain from the earlier injury can make it hard for the student to learn new skills that come with getting older. Sometimes parents and educators may not even realize that the student's difficulty comes from the earlier injury.

✧ What About School? ✧

Although TBI is very common, many medical and education professionals may not realize that some difficulties can be caused by a childhood brain injury. Often, students with TBI are thought to have a learning disability, emotional disturbance, or mental retardation. As a result, they don't receive the type of educational help and support they really need.

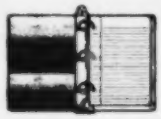
When children with TBI return to school, their educational and emotional needs are often very different than before the injury. Their disability has happened suddenly and traumatically. They can often remember how they were before the brain injury. This can bring on many emotional and social changes. The child's family, friends, and teachers also recall what the child was like before the injury. These other people in the child's life may have trouble changing or adjusting their expectations of the child.

Therefore, it is extremely important to plan carefully for the child's return to school. Parents will want to find out ahead of time about special education services at the school. This information is usually available from the school's principal or special education teacher. The school will need to evaluate the child thoroughly. This evaluation will let the school and parents know what the student's educational needs are. The school and parents will then develop an Individualized Education Program (IEP) that addresses those educational needs.

It's important to remember that the IEP is a *flexible* plan. It can be changed as the parents, the school, and the student learn more about what the student needs at school.

Tips for Parents

- ❑ Learn about TBI. The more you know, the more you can help yourself and your child. See the list of resources and organizations at the end of this publication.
- ❑ Work with the medical team to understand your child's injury *and* treatment plan. Don't be shy about asking questions. Tell them what you know or think. Make suggestions.
- ❑ Keep track of your child's treatment. A 3-ring binder or a box can help you store this history. As your child recovers, you may meet with many doctors, nurses, and others. Write down what they say. Put any paperwork they give you in the notebook or throw it in the box. You can't remember all this! Also, if you need to share any of this paperwork with someone else, make a copy. Don't give away your original!



- ❑ Talk to other parents whose children have TBI. There are parent groups all over the U.S. Parents can share practical advice and emotional support. Call NICHCY (800-695-0285) to find out how to find parent groups near you.
- ❑ If your child was in school before the injury, plan for his or her return to school. Get in touch with the school. Ask the principal about special education services. Have the medical team share information with the school.
- ❑ When your child returns to school, ask the school to test your child as soon as possible to identify his or her special education needs. Meet with the school and help develop a plan for your child called an Individualized Education Program (IEP).
- ❑ Keep in touch with your child's teacher. Tell the teacher about how your child is doing at home. Ask how your child is doing in school.

Tips for Teachers

- ❑ Find out as much as you can about the child's injury and his or her present needs. Find out more about TBI. See the list of resources and organizations at the end of this publication.

- ❑ Give the student more time to finish schoolwork and tests.
- ❑ Give directions one step at a time. For tasks with many steps, it helps to give the student written directions.
- ❑ Show the student how to perform new tasks. Give examples to go with new ideas and concepts.
- ❑ Have consistent routines. This helps the student know what to expect. If the routine is going to change, let the student know ahead of time.
- ❑ Check to make sure that the student has actually learned the new skill. Give the student lots of opportunities to practice the new skill.
- ❑ Show the student how to use an assignment book and a daily schedule. This helps the student get organized.
- ❑ Realize that the student may get tired quickly. Let the student rest as needed.
- ❑ Reduce distractions.
- ❑ Keep in touch with the student's parents. Share information about how the student is doing at home and at school.
- ❑ Be flexible about expectations. Be patient. Maximize the student's chances for success.

✧ Resources ✧

DeBoskey, D.S. (Ed.). (1996). *Coming home: A discharge manual for families of persons with a brain injury.* Houston, TX: HDI. (Telephone: 800-321-7037. Web: www.braininjurybooks.com)

DePompei, R., Blosser, J., Savage, R., & Lash, M. (1998). *Special education: IEP checklist for a student with a brain injury.* Wolfeboro, NH: L&A Publishing/Training. (Telephone: 919-562-0015. Web: www. lapublishing.com)

DePompei, R., & Cluett, B. (1998). *All about me!* Wolfeboro, NH: L&A Publishing/Training. (For use by elementary school children with TBI. See contact information above.)

Hibbard, M., Gordon, W., Martin, T., Rashkin, B., & Brown, M. (2001). *Students with traumatic brain injury: Identification, assessment, and classroom accommodations.* New York: Research and Training Center on Community Integration of Individuals with Traumatic Brain Injury. (Telephone: 888-241-5152. Web: www.mssm.edu/tbinet/alt/pubs/tbikids.pdf

Lash, M. (1998). *Resource guide: Children and adolescents with brain injuries.* Wolfeboro, NH: L&A Publishing/Training. (See contact information above.)

Lash, M., Wolcott, G., & Pearson, S. (1995). *Signs and strategies for educating students with brain injuries: A practical guide for teachers and schools.* Houston, TX: HDI. (See contact information above.)

Savage, R. (1995). *An educator's manual: What educators need to know about students with TBI* (3rd ed.). Houston, TX: HDI. (See contact information above.)

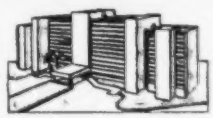
Schoenbrodt, L. (Ed.). (2001). *Children with traumatic brain injury: A parents' guide.* Bethesda, MD: Woodbine House. (Telephone: 800-843-7323. Web: www.woodbinehouse.com)

Senelick, R.C., & Dougherty, K. (2001). *Living with brain injury: A guide for families* (2nd ed.). San Diego, CA: Singular. (Telephone: 800-347-7707. Web: www.delmarhealthcare.com)

Snyder, H. (1998). *Elvin the elephant who forgets.* Wolfeboro, NH: L&A Publishing/Training. (A 16-page picture book for children. See contact information above.)

Ylvisaker, M., & Feeney, T. (1998). *Collaborative brain injury intervention: Positive everyday routines.* San Diego, CA: Singular. (See contact information above.)

✧ Organizations ✧



Brain Injury Association (formerly the National Head Injury Foundation), 105 North Alfred Street Alexandria, VA 22314. Telephone: 703-236-6000; 800-444-6443 (Family Helpline). Email: FamilyHelpline@biausa.org Web site: www.biausa.org

Emergency Medical Services for Children—National Resource Center, 111 Michigan Avenue N.W., Washington, DC 20010-2979. Telephone: 202-884-4927. Email: info@emscnrc.com Web site: www.ems-c.org/

Epilepsy Foundation—National Office, 4351 Garden City Drive, Suite 500, Landover, MD 20785. Telephone: 301-459-3700; 800-332-1000; 800-332-2070 (TTY). Email: postmaster@efa.org Web site: www.efa.org

Family Caregiver Alliance, 690 Market Street, Ste. 600, San Francisco, CA 94104. Telephone: (415) 434-3388; 800-445-8106. Email: info@caregiver.org Web site: www.caregiver.org

Family Voices, 3411 Candelaria NE, Suite M, Albuquerque, NM 87107. Telephone: 888-835-5669. Email: kidshealth@familyvoices.org Web site: www.familyvoices.org

Head Injury Hotline, 212 Pioneer Building, Seattle, WA 98104-2221. Telephone: 206-621-8558. Email: brain@headinjury.com Web site: www.headinjury.com

FS18, August 2002

IDEAs that Work — U.S. Office of Special Education Programs

Publication of this document is made possible through Cooperative Agreement #H326N980002 between the Academy for Educational Development and the Office of Special Education Programs, U.S. Department of Education. The contents of this document do not necessarily reflect the views or policies of the Department of Education, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

This publication is copyright free. Readers are encouraged to copy and share it, but please credit the National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHCY).

AED

National Information Center
for Children and Youth
with Disabilities

NICHCY

P.O. Box 1492
Washington, DC 20013
Correo electrónico: nichcy@aed.org
Web: www.nichcy.org
1-800-695-0285 (V/TTY)

Lesión Cerebral Traumática (TBI)

✧ La Historia de Susana ✧

Susana tenía 7 años cuando la atropelló un automóvil mientras andaba en bicicleta. Se le quebró un brazo y una pierna. También se pegó muy fuerte en la cabeza. Los doctores dicen que tuvo una lesión cerebral traumática. Cuando regresó a casa del hospital, necesitaba mucha ayuda, pero ahora se ve bien.

De hecho, eso es parte del problema, especialmente en la escuela. Sus amigos y maestros creen que su cerebro sanó porque sus huesos han sanado. Pero en Susana hay cambios que son difíciles de comprender. Susana toma más tiempo para hacer las cosas. Le cuesta recordar las cosas. No siempre puede encontrar las palabras que quiere usar. Ahora le cuesta leer. Va a tomar tiempo para que la gente realmente comprenda los cambios que ven en ella.

✧ ¿Qué es TBI? ✧

Una lesión cerebral traumática (en inglés, "traumatic brain injury," o TBI) es una herida al cerebro causada por un golpe o un violento estremezón a la cabeza. (La definición exacta de una lesión cerebral traumática, de acuerdo a la ley de la educación especial, se encuentra en el cuadro a la derecha.) Esta herida puede cambiar cómo la persona actúa, se mueve, y piensa. Una lesión cerebral traumática también puede cambiar cómo el alumno aprende y actúa en la escuela. El término lesión cerebral traumática es una expresión aplicada a heridas a la cabeza que pueden causar cambios en una o más áreas, tales como:

- pensar y razonar,
- comprender las palabras,
- recordar las cosas,
- poner atención,
- resolver problemas,
- pensar de una manera abstracta,
- hablar,
- controlar la conducta,
- caminar y otras actividades físicas,
- la visión y/o audición, y
- el aprendizaje.

El término lesión cerebral traumática **no** se usa para una persona que nace con una lesión cerebral. Tampoco se usa para lesiónes cerebrales que ocurren durante el nacimiento.

La definición de TBI en el cuadro de más abajo viene del Acta para la Educación de Individuos con Discapacidades ("Individuals with Disabilities Education Act," o IDEA). IDEA es la ley federal que guía cómo las escuelas proporcionan servicios de educación especial y servicios relacionados a los niños y jóvenes con discapacidades.

Definición de TBI bajo IDEA

La ley de educación especial de los Estados Unidos, el Acta para la Educación de Individuos con Discapacidades ("Individuals with Disabilities Education Act," o IDEA), define una lesión cerebral traumática como...

"...una herida adquirida al cerebro causada por una fuerza física externa, que resulta en una discapacidad funcional total o parcial o un impedimento psico-social, o ambos, que afecta adversamente el rendimiento educacional del niño. El término se aplica a heridas abiertas o cerradas a la cabeza que resultan en impedimentos en una o más áreas, tales como la cognición; lenguaje; memoria; atención; razonamiento; pensamiento abstracto; juicio; resolución de problemas; habilidades sensoriales, perceptivas, y motoras; conducta psico-social; funciones físicas; proceso de información; y el habla. El término no se aplica a lesiones cerebrales que son congénitas o degenerativas, o a heridas inducidas por trauma al nacer." 34 *Código de Regulaciones Federales* § 300.7(c)(12)

✧ ¿Con Qué Frecuencia Ocurre TBI? ✧

Más de un millón de niños reciben lesiones cerebrales cada año. Más de 30,000 de estos niños tienen discapacidades para toda la vida como resultado de la lesión cerebral.

✧ ¿Cuáles Son las Señales de TBI? ✧

Las señales de una lesión cerebral pueden ser muy diferentes dependiendo de dónde y cuán severamente está herido el cerebro. Los niños con lesión cerebral traumática pueden tener una o más dificultades, incluyendo:

✧ *Discapacidades físicas:* Los individuos con TBI pueden tener problemas al hablar, ver, oir, y usar sus otros sentidos. Pueden tener dolores de cabeza y sentirse cansados con frecuencia. También pueden tener problemas con destrezas tales como escribir o dibujar. Sus músculos pueden contraerse o apretarse repentinamente (ésto se llama *espasticidad*). También pueden tener ataques convulsivos. Su equilibrio y caminar también pueden ser afectados. Pueden quedar parcial o completamente paralizados en un lado del cuerpo, o en ambos lados.

✧ *Dificultades en el pensar:* Ya que el cerebro ha sido herido, es común que cambie la habilidad de la persona para *usar* el cerebro. Por ejemplo, los niños con TBI pueden tener dificultades con la memoria de corto plazo (la habilidad de recordar algo de un minuto al otro, como por ejemplo, lo que el maestro acaba de decir). También pueden tener dificultades con la memoria de largo plazo (la habilidad de recordar información de un tiempo atrás, como los hechos aprendidos el mes pasado). Las personas con TBI pueden tener dificultades en la concentración y sólo pueden enfocar su atención por un corto tiempo. Pueden pensar lentamente. Pueden tener dificultades en hablar y escuchar a los demás. Pueden también tener dificultades en leer y escribir, planificar, comprender el órden en el cual los eventos ocurren (llamado *sucesión*), y el juicio.

✧ *Problemas sociales, problemas de la conducta, o problemas emocionales:* Estas dificultades pueden incluir cambios repentinos de humor, ansiedad, y depresión. Los niños con TBI pueden tener problemas al relacionarse con los demás. Pueden estar intranquilos y reirse o llorar mucho. Puede faltarles motivación y control sobre sus emociones.

Es posible que un niño con una lesión cerebral traumática no tenga todas las dificultades descritas arriba. Las lesiones cerebrales pueden variar desde leves a severas, al igual que los cambios que pueden resultar de la herida. Esto significa que es difícil predecir cómo un individuo va a recuperarse de la herida. Ayuda temprana y continua puede hacer una gran diferencia en la recuperación del niño. Esta ayuda puede incluir terapia física u ocupacional, asesoramiento, y educación especial.

También es importante saber que, en tanto el niño crece y se desarrolla, los padres y maestros pueden observar nuevos problemas. Esto es porque, mientras los alumnos crecen, se espera que usen su cerebro en nuevas y diferentes maneras. El daño al cerebro de la herida previa puede hacer difícil para el alumno aprender nuevas destrezas que se vienen con el crecimiento. A veces los padres y educadores no se dan cuenta de que la dificultad del alumno proviene de la herida previa.

✧ ¿Y la Escuela? ✧

Aunque TBI es muy común, muchos profesionales médicos y educacionales pueden no darse cuenta de que algunas dificultades pueden ser causadas por una lesión cerebral en la niñez. A menudo, se cree que los alumnos con una lesión cerebral traumática tienen una discapacidad del aprendizaje, disturbio emocional, o retraso mental. Como resultado, ellos no reciben el tipo de ayuda y apoyo educacional que necesitan.

Cuando los niños con TBI regresan a la escuela, sus necesidades educacionales y emocionales a menudo son muy diferentes que antes de la herida. Su discapacidad ha ocurrido repentina y traumáticamente. A menudo pueden recordar cómo eran antes de la lesión cerebral. Esto puede producir muchos cambios emocionales y sociales. La familia del niño, sus

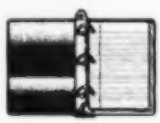
(Continúa en la página 4)

Consejos para Padres

❒ Aprenda más sobre la lesión cerebral traumática (TBI). Mientras más sabe, más puede ayudarse a sí mismo y a su niño. Vea la lista de recursos y organizaciones al final de esta publicación.

❒ Trabaje con el equipo médico para comprender la herida de su niño y el plan para su tratamiento. No sea tímido al hacer preguntas. Diga lo que sabe o piensa. Haga sugerencias.

❒ Mantenga un archivo sobre el tratamiento de su niño. Un archivador de tres anillos o una caja le puede ayudar a almacenar esta historia. Mientras su niño se recupera, usted puede reunirse con muchos doctores, enfermeras, y otras personas. Anote lo que dicen. Ponga cualquier papeleo que le den en el cuaderno o póngalo en la caja. ¡No puede recordar todo ésto! También, si necesita compartir este papeleo con alguien más, haga una copia. ¡No regale su hoja original!



❒ Hable con otros padres cuyos niños tienen una lesión cerebral traumática. Hay grupos de padres por todos los Estados Unidos. Los padres pueden compartir consejos prácticos y apoyo emocional. Llame a NICHCY (1-800-695-0285) para averiguar cómo encontrar grupos de padres cerca de usted.

❒ Si su niño estaba en la escuela antes de la herida, planifique para su regreso a la escuela. Póngase en contacto con la escuela. Pregúntele al director acerca de los servicios de educación especial. Haga que el equipo médico comparta información con la escuela.

❒ Cuando su niño regrese a la escuela, pida que la escuela evalúe a su niño cuanto antes sea posible para así identificar sus necesidades de educación especial. Reúnase con el director de la escuela y ayude a desarrollar un plan para su niño llamado un Programa Educativo Individualizado (IEP).

❒ Manténgase en contacto con el maestro de su niño. Dígale al maestro cómo le va a su niño en el hogar. Pregunte cómo está rindiendo su niño en la escuela.

Consejos para Maestros

❒ Averigüe cuanto pueda sobre la herida del niño y sus actuales necesidades. Averigüe más acerca de TBI. Vea la lista de recursos y organizaciones al final de esta publicación.

❒ Déle al alumno más tiempo para completar su trabajo escolar y pruebas.

❒ Proporcione instrucciones paso por paso. Para tareas con muchos pasos, déle al alumno instrucciones escritas.

❒ Enséñele al alumno cómo ejecutar tareas nuevas. Proporcione ejemplos que vayan con ideas y conceptos nuevos.

❒ Tenga rutinas consistentes. Esto ayuda para que el alumno sepa que debe esperar. Si la rutina va a cambiar, informe al alumno de antemano.

❒ Asegúrese de que el alumno realmente haya aprendido la destreza nueva. Déle al alumno varias oportunidades para practicar la destreza nueva.

❒ Enséñele al alumno a usar un libro de asignaciones y un horario diario. Esto ayuda para que el alumno se organize.

❒ Tome en cuenta que el alumno puede cansarse rápidamente. Deje que el alumno descanse cuando sea necesario.

❒ Disminuya las distracciones.

❒ Manténgase en contacto con los padres del alumno. Comparta información sobre cómo le va al alumno en el hogar y en la escuela.

❒ Sea flexible sobre las expectaciones. Tenga paciencia. Maximice las oportunidades del alumno para lograr el éxito.

amigos, y sus maestros también recuerdan cómo era el niño antes de la herida. Estas otras personas en la vida del niño pueden tener dificultad en cambiar o ajustar sus expectaciones del niño.

Por lo tanto, es extremadamente importante planificar cuidadosamente el regreso del niño a la escuela. Los padres querrán averiguar de antemano acerca de los servicios de educación especial en la escuela. Esta información generalmente está disponible del director de la escuela o del maestro de educación especial. La escuela deberá evaluar el niño completamente. Esta evaluación permitirá que la escuela y los padres sepan cuáles son las necesidades educacionales del alumno. La escuela y los padres luego desarrollan un Programa Educativo Individualizado ("Individualized Education Program," o IEP) que trata aquellas necesidades educacionales.

Es importante recordar que el IEP es un plan *flexible*. Puede ser cambiado en tanto los padres, la escuela, y el alumno aprenden más acerca de las necesidades del alumno en la escuela.

✧ Recursos ✧

Brain Injury Association. (n.d.). *Daño cerebral y Ud.* Alexandria, VA: Autor. [Teléfono: (800) 444-6443. Disponible en: www.biausa.org/brain_injury_and_you.htm]

DePompei, R., Blosser, J., Savage, R., & Lash, M. (1998). *Special education: IEP checklist for a student with a brain injury.* Wake Forest, NC: L&A Publishing/Training. (Teléfono: (919) 562-0015. Web: www.lapublishing.com)

DePompei, R., & Cluett, B. (1998). *¡Asi soy yo!* Wake Forest, NC: L&A Publishing/Training. (Para niños con TBI en la escuela primaria. Teléfono: (919) 562-0015. Web: www.lapublishing.com)

Lash, M. (1998). *Resource guide: Children and adolescents with brain injuries.* Wake Forest, NC: L&A Publishing/Training. (Teléfono: (919) 562-0015. Web: www.lapublishing.com)

Perspectives Network, Inc. (n.d.). *Preguntas comunes.* (Disponible en: www.tbi.org/html/faq_-_spanish.html)

Schoenbrodt, L. (Ed.). (2001). *Children with traumatic brain injury: A parents' guide.* Bethesda, MD: Woodbine House. (Teléfono: 1-800-843-7323.)

Snyder, H. (1998). *Elvin the elephant who forgets.* Wake Forest, NC: L&A Publishing/Training. (Libro de dibujos para niños. Teléfono: (919) 562-0015. Web: www.lapublishing.com)

Ylvisaker, M., & Feeney, T. (1998). *Collaborative brain injury intervention: Positive everyday routines.* San Diego, CA: Singular Publishers. (Teléfono: (800) 521-8545.)

✧ Organizaciones ✧

Brain Injury Association (antes conocido como el National Head Injury Foundation), 105 North Alfred Street, Alexandria, VA 22314. Teléfono: (800) 444-6443 (Family Helpline); (703) 236-6000.
Correo electrónico: FamilyHelpline@biausa.org
Web: www.biausa.org

Epilepsy Foundation—Oficina Nacional, 4351 Garden City Drive, Suite 500, Landover, MD 20785.
Teléfono: 301-459-3700; (800) 332-1000; (800) 332-2070 (TTY). Correo electrónico: postmaster@efa.org
Web: www.efa.org

Family Voices, 3411 Candelaria NE, Suite M, Albuquerque, NM 87107. Teléfono: (888) 835-5669.
Correo electrónico: kidshealth@familyvoices.org
Web: www.familyvoices.org

FS18-SP—enero de 2002

IDEAs that Work — U.S. Office of Special Education Programs

AED

Este documento fue desarrollado por la Academia para el Desarrollo Educacional (Academy for Educational Development, Inc.) a través del Acuerdo Cooperativo #H326N980002 con la Oficina de Programas de Educación Especial, Departamento de Educación de los Estados Unidos. El contenido de este documento no refleja necesariamente los puntos de vista ni políticas del Departamento de Educación, y el hecho de mencionar productos comerciales u organizaciones no implica la aprobación del Departamento de Educación.

Esta publicación no tiene derechos de publicación. Se pueden hacer copias de este documento y compartirlo con otras personas. Por favor dén el crédito de publicación al National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHCY).

U.S. Department of Education
Office of Educational Research and Improvement (OERI)
National Library of Education (NLE)
Educational Resources Information Center (ERIC)

NOTICE

Reproduction Basis

[X] This document is covered by a signed "Reproduction Release (Blanket)" form (on file within the ERIC system), encompassing all or classes of documents from its source organization and, therefore, does not require a "Specific Document" Release form.

[ ] This document is Federally-funded, or carries its own permission to reproduce, or is otherwise in the public domain and, therefore, may be reproduced by ERIC without a signed Reproduction Release form (either "Specific Document" or "Blanket").